

Vision China  
ShangHai 2012

# 中国(上海)机器视觉展暨 机器视觉技术及工业应用研讨会

China (Shanghai) Machine Vision Exhibition Pavilion  
and Machine Vision Technology & Application Conference

2012.3.20-22

上海新国际博览中心W1馆  
Shanghai New International Expo Centre  
Hall W1



聚焦 中国 上海  
Focus on Shanghai, China

#### 主办单位 Sponsors

- 中国图象图形学学会  
China Society of Image and Graphics (CSIG)
- 中国图象图形学学会机器视觉专业委员会  
Machine Vision Professional Committee under CSIG

#### 承办单位 Organizers

- 中国图象图形学学会机器视觉专业委员会  
Machine Vision Professional Committee under CSIG
- 慕尼黑展览(上海)有限公司  
MMI (Shanghai) Co., Ltd.

#### 支持媒体 Supporting Media

- 中国图像网 [www.china-image.cn](http://www.china-image.cn)
- 中国工控网 [www.gongkong.com](http://www.gongkong.com)
- 中华工控网 [www.gkong.com](http://www.gkong.com)

#### 协办单位 Supporters

- 上海图象图形学学会  
Shanghai Society of Image and Graphics
- 天津图象图形学学会  
Tianjin Society of Image and Graphics
- 陕西图象图形学学会  
Shanxi Society of Image and Graphics
- 广东图象图形学学会  
Guangdong Society of Image and Graphics

#### 海外支持 Overseas Supporters

- 美国自动成像协会 Automated Imaging Association (AIA)
- 欧洲机器视觉协会 European Machine Vision Association (EMVA)
- 日本工业成像协会 Japan Industrial Imaging Association (JIIA)
- 新加坡工业自动化协会 Singapore Industrial Automation Association (SIAA)



# 2012 聚焦中国上海机器视觉展

## Focusing on China (Shanghai) Machine Vision Pavilion

### 一样的机器视觉，不一样的用户群！ The Same High Quality for Different Users!

天时：VisionChina（上海）将打造华东区机器视觉展览平台

京津唐环渤海湾经济带、长三角经济区和珠三角经济区三大都市群的形成，为中国机器视觉市场的生存与发展提供了沃土，它已成为VisionChina着力影响与覆盖的重要区域。与此同时，大批顶级企业产业聚集区的出现及世界制造业中心的形成，无疑也为机器视觉的潜在发展聚合了更多可能。从北京到上海，北京到深圳，VisionChina无疑将覆盖中国最具潜力的买方市场。以服务于整个中国机器视觉市场为目标、VisionChina身体力行地将种子撒向目前最具潜力的市场——上海。

#### The Right Time: VisionChina (Shanghai) to Build Machine Vision Platform for East China

The machine vision market in China has benefited much in its development from the forming of the Beijing-Tianjin-Tangshan (Bohai Bay Rim), Yangtze River Delta and Pearl River Delta Economic Belts, which are also the focus areas for VisionChina. Meanwhile, a large number of top enterprises are clustering together and a world manufacturing center is taking shape in China, which undoubtedly offers machine vision better potentials. From Beijing to Shanghai and then to Shenzhen, VisionChina is covering the most important markets in this country. To serve the entire machine vision market in China, VisionChina has planted its seed into the most promising destination – Shanghai.

地利：国际化的都市，国际化的展馆

优越的地理位置，强大的基础工业，齐全的体系门类，发达的汽车、电子、半导体制造业，作为华东区最大的工业密集区，在与环渤海湾、珠三角城市群竞争过程中，上海正逐渐成为世界舞台。致力于加速区域经济优化提升，努力构造世界性制造中心，上海已形成主导产业上、下游之间，整体与零部件，制造与生产服务之间以及以可持续发展为目标的生态平衡产业链。

#### The Right Place: International-standard Venue in Great Metropolis

As the most industrial region in East China, Shanghai is gradually standing out as an international platform in its competition with Bohai Bay Rim and Pearl River Delta regions for its advantaged location, strong industrial infrastructure, complete industry range and well-developed automobile, electronics and semiconductor industries. It is devoted to the promotion of regional economy and construction of a world manufacturing center. Targeted at a sustainable and ecological economy, it has now built an industrial chain connecting the upstream and downstream industries, the assembly and parts manufacturing fields, and the manufacturing and services sectors.

人和：强强联手——打造高端行业的视觉平台

VisionChina这一目前以机器视觉产业为展览主体的规模最大、专业性最强、权威性最高的国际机器视觉产业盛会，将于2012年3月20--22日在上海新国际博览中心W1馆隆重举行，本展会与慕尼黑上海光博会，慕尼黑上海电子展，慕尼黑上海电子生产设备展，Semicon及CPCA同期举办，无疑将成为您向各行业用户宣传推广机器视觉技术的绝佳平台。

#### The Right People: Collaboration of the Strong to Make High-end Machine Vision Show

VisionChina, the biggest, most professional and important international machine vision trade show, will take place on 20-22 March, 2012 in Hall W1 in Shanghai New International Expo Centre. Through its co-location with LASER World of PHOTONICS CHINA, electronica China, Productronica China, Semicon and CPCA, the show will provide you with an excellent platform for exhibiting machine vision technology.



### 精彩同期会议 Excellent Accompanying Program

中国(上海)国际机器视觉展览会暨机器视觉技术及工业应用研讨会  
China (ShangHai) Machine Vision Exhibition and Machine Vision Technology & Application Conference

#### ● 论坛主题 Topics

- 机器视觉技术在工业检测中的应用  
Application of Machine Vision Technology in Electronic Industry
- 中国机器视觉市场发展趋势  
The Development Trend of China's Machine Vision Market



### 展品范围 Exhibit Range

#### ● 机器视觉核心部件 Core Components of Machine Vision Products

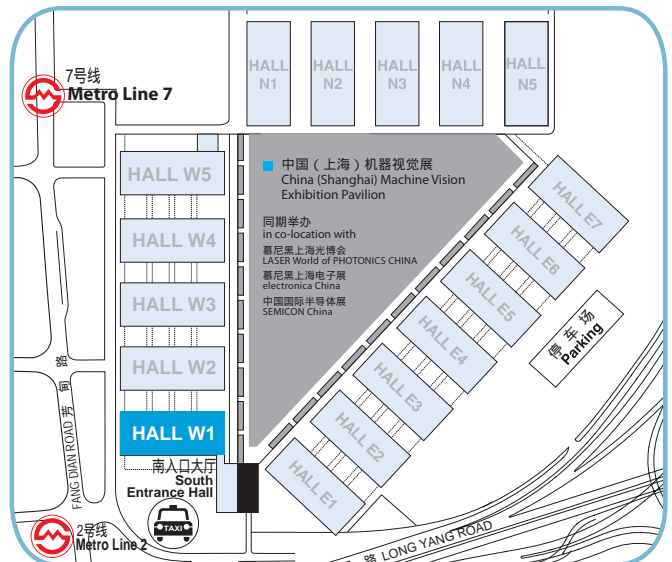
- 智能相机 Smart Camera  
黑白智能相机、线扫描智能相机、彩色智能相机、CMOS智能相机、ID读码器等；  
black and white smart camera, line-scan smart camera, color smart camera, CMOS smart camera, ID reader;
- 板卡 Board  
黑白采集卡、图像压缩/解压板卡、彩色采集卡等；  
black and white image acquisition card, image compression/uncompression card, color image acquisition card;
- 软件包 Software Package  
图像处理软件、机器视觉工具软件；  
image processing software, machine vision tool software;
- 光源 Light Source  
LED光源、紫外照明系统、红外光源、光纤照明系统等；  
LED illuminant, ultraviolet lighting system, infrared light supply, optical fiber lighting system;
- 配件 Accessories  
工业相机、CMOS相机、CCD相机、面阵相机、CAMERA-LINK相机、行扫描相机、红外相机、1394接口相机；  
industrial camera, CMOS camera, CCD camera, areal array camera, camera-link camera, line-scan camera, infrared camera;
- 工业镜头 Industrial Lens  
FA镜头、高分辨率镜头、图像扫描镜头、聚光透镜、远心镜头等；  
FA len, high resolution len, image scanning len, telecentric;
- 辅助产品 Subsidiary products  
传感器、标定块、光栅、垫圈、连线及连接器、电源、底板。  
sensor, standardization piece, grating, washer, connection and linker, power, soleplate.

#### ● 机器视觉插件 Machine Vision Parts

图像处理系统 Image Processing System  
光学文字、识别系统、自动化/机器人技术、红外图像系统；  
Optics letter, recognition system, automation/robotics, IR image system

机器视觉集成 Machine Vision System  
字符处理和识别系统、自动化/机器人技术、红外图像系统、烟草、印钞、电子组装、质量检测、自动识别（OCR/OCV）、测量、智能视觉、表面检测、印刷、包装、复杂工业对象视觉在线、汽车制造、车牌、智能交通、生物特征识别、监控、医疗检测、光学检查等系统。  
character processing & recognition system, automation/ robot technology, infrared imaging, tobacco manufacture, banknote printing, electronic packaging, mass detection, automatic identification (OCR/OCV), measuring, intelligent visual, surface inspection, printing, packaging, intricacy industry object vision on-line measurement, automobile manufacture, intelligent traffic control, biological recognition, security monitoring, medical treatment, optical check.

### 绝佳的展示位置——上海新国际博览中心W1号馆 Excellent Location — Shanghai New International Centre, Hall W1





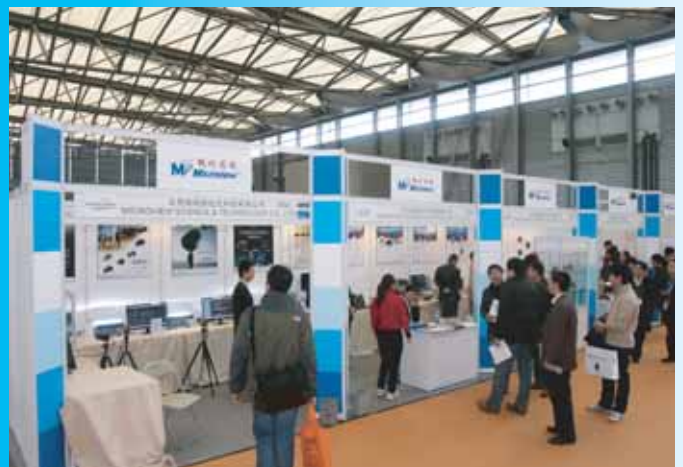


## 2011年展会基本数据 Show Figures

展商数: 50家 / Exhibitor number: 50  
 来自国家和地区: 8个 / Countries/regions: 8  
 专业观众人数: 28,845人 (含慕尼黑上海光博会观众数据)  
 Trade visitor: 28,845 (including visitors in LASER World of PHOTONICS CHINA)

## 2011 “机器视觉展” 展商满意度 China (Shanghai) Machine Vision Exhibition Pavilion -- Exhibitor Satisfaction

评价好或非常好 Overall rating (good to excellent)	93.3%
会推荐他人参展 Would definitely or probably recommend to others	100%
相对于其他同类展览有一定或很大竞争优势 Has (large) advantage over other trade fairs on the same theme	93.3%



## 2011 “机器视觉展” 展商感言 China (Shanghai) Machine Vision Exhibition Pavilion -- Exhibitor Comments

能把机器视觉这个专区同整个展会融合在一起展出，这是一个非常好的机会，并且也很合适。也因为展会和其他展会同期举办，不光是观众，还有所有展商都成为了我们的客户，感觉今年的客户质量更好。

It provides us with a good opportunity to exhibit the Machine Vision pavilion together with the trade show. Because of the co-location with Semicon and CPCA, here, both the visitors and the exhibitors have become our clients. I think the visitor quality is very good this year.

—— 杨艺 总经理 视觉与图像器件事业部 凌云光子技术集团 北京凌云光视数字图像技术有限公司  
 Isabel Yang, General Manager, Vision&Imaging Components Business Unit, LUSTER LightTech Group, Beijing LUSTER LightVision Co.,Ltd.

我们认为将机器视觉展区和展会联合在一起展出，得到的效果要远远好于独立展出。感觉这次展会观众数量更多，质量更好，同时间的问题也更有针对性，更专业。我们的讨论与客户已经变得更加专注和专业。

We think the effect is much better when Machine Vision pavilion is exhibiting together with the trade show. I find the quantity and the quality of the visitors is better this year. Our discussion with the clients has become more focused and professional.

—— 潘津 副总经理 总工程师 中国大恒(集团)有限公司北京图像视觉技术分公司  
 Panjin, Chief Engineer, China Daheng Group, Inc. Beijing Image Vision Technology Branch

展会举办很成功，来的行内专家很多，质量很高，尤其是有很多电子与半导体行业的用户，总体感觉很满意。

The show is very successful with many experts from the industry. The visitors are of high quality. We meet many customers from semiconductor area. We are very satisfied.

—— 沙景盛 总经理 加拿大TELEDYNE DALSA上海办事处 / William Sha, General Manager-China, DALSA Asia Pacific Shanghai Office

## 2011 “机器视觉展”观众分析 China (Shanghai) Machine Vision Exhibition Pavilion—Visitor Analysis

### 观众来源（按工作性质） Visitor's Primary Field of Activity

科研 R&D	23.08%
工程/技术 Engineering / Technology	23.36%
管理 Management	8.38%
生产/制造 Manufacturing / Production	22.30%
采购 Procurement	9.93%
销售 Sales	14.84%
市场 Marketing	9.22%
教育/培训 Education / Training	2.57%
质量控制 Quality control	1.73%
其他 Other	2.36%

### 观众来源（按行业） Visit Structure (by Industry Sector)

电子和半导体 Electronics / Electrical engineering and semiconductor	30%
光学及光学制造 Optics / manufacturing of optics	31%
测试测量 Test and measuring	7%
机械工程制造 General mechanical manufacturing	13%
汽车 Automotive	3%
通讯 Communications	5%
航天航空、军工 Aviation / Aerospace / Military Industry	4%
科学/教育/学术研究 Science / Education / Academic Research	14%
材料加工/处理 Material processing	6%
医疗/生物技术 Medicine / Biotechnology	2%
其他 Other	1%

### 观众来源（按采购决策中的角色） Visitor's Role in Decision Making

最终决策和审批 Final decision	26.12%
为决策者提供评估信息或推荐 Evaluate and recommend	49.04%
指定具体型号 Specify	13.36%
不在决策范围内 Not involved	11.48%

### 观众来源（按地区） Visit Structure (by Country/ Province)

上海 Greater Shanghai Area	48.1%
中国其他地区 Rest of China	43.9%
其他国家 Other country	8%



## 参展费用 Participation Cost

### 展位价格 Exhibition Price

#### 国际展区 International Exhibitors

A 室内光地 Raw Space (Min. 18sqm)	RMB 1,960/sqm
B 标准展位 Shell Scheme (Min. 9sqm)	RMB 18,350/9sqm

#### 国内展区 Domestic Exhibitors

A 室内光地 Raw Space (Min. 18sqm)	RMB 1,500/sqm
B 标准展位 Shell Scheme (Min. 9sqm)	RMB 13,800/9sqm

### 论坛赞助 Conference Sponsorship

主题演讲 Keynote Speech	RMB 12,000/40分钟min
参会代表证 Attendee badge	RMB15,000
会议资料袋 Conference bag	RMB 10,000
现场海报 Onsite poster	RMB 2,000
会议茶歇 Tea Break	RMB 5,000
参会代表礼品 Presents	RMB 10,000

### 会刊价格 Catalogue Price

内页整版 (黑白) 广告 Catalogue full page (B/W)	RMB 6,000元
内页整版 (彩色) 广告 Catalogue full page (4C)	RMB 9,900元
封底整版 (彩色) 广告 Outside back cover (4C)	RMB 15,000元

## 联系方式 Your Contacts

### 中国图象图形学学会机器视觉专业委员会

地址: 北京中关村东路95号自动化  
大楼东楼, 100080  
电话: +86-10-6265 0592 +86-10-6265 0570  
传真: +86-10-6265 0570  
联系人: 罗娜 (女士)

### Machine Vision Professional Committee under CSIG

Add: East Building, Institute of Automation, No.95  
Zhongguancun East Road, Beijing 100080, China  
Tel: +86-10-6265 0592 +86-10-6265 0570  
Fax: +86-10-6265 0570  
Contact Person: Ms. Luo Na

### 慕尼黑展览 (上海) 有限公司

地址: 上海市浦东新区源深路1088号  
葛洲坝大厦11层, 200122  
电话: +86-21-2020 5500  
传真: +86-21-2020 5688  
联系人: 严飞 (小姐)

### MMI (Shanghai) Co., Ltd.

Add: 11th floor, GC Tower, 1088 Yuanshen Road,  
Pudong New Area, Shanghai 200122  
Tel: +86-21-2020 5500  
Fax: +86-21-2020 5688  
Contact Person: Ms. Yan Fei